

มาตรการที่มีอยู่และแผนงาน
เกี่ยวกับการส่งเสริมความเท่าเทียมกันทางเชื้อชาติ

สำนักงานการฟื้นฟูเมือง
(เออร์แบน รีนิวเอล ออธริตี)

สำนักงานการฟื้นฟูเมือง (“URA”) เป็นองค์กรนิติบุคคลที่จัดตั้งขึ้นภายใต้กฎหมายว่าด้วยสำนักงานการฟื้นฟูเมือง(ข้อที่ 563) เพื่อดำเนินการส่งเสริม สนับสนุนและอำนวยความสะดวกในการฟื้นฟูเมืองของฮ่องกง เพื่อแก้ไขปัญหาการทรุดโทรมของเมืองและปรับปรุงสภาพความเป็นอยู่ของผู้อยู่อาศัยในเขตเมืองเก่า

ในการดำเนินการฟื้นฟูเมืองของฮ่องกง URA ให้ความสำคัญเป็นอย่างยิ่งในการสร้างความมั่นใจให้กับชาวฮ่องกงโดยไม่คำนึงถึงภาษาและวัฒนธรรมของพวกเขาในการเข้าถึงบริการสาธารณะของ URA ได้อย่างเท่าเทียมกัน URA ได้ใช้มาตรการสนับสนุนที่เหมาะสมและสามารถปฏิบัติได้จริงเพื่ออำนวยความสะดวกให้ผู้ที่มีความแตกต่างทางภาษาและวัฒนธรรมในการเข้าถึงบริการสาธารณะ

บริการที่เกี่ยวข้อง • URA นำแนวทางวิธีการที่ครอบคลุมและแบบองค์รวมมาใช้ในสองหลักของธุรกิจใ้องค์กร ได้แก่ การพัฒนาใหม่และการฟื้นฟู ตลอดจนการอนุรักษ์และการฟื้นฟูประเพณี เพื่อสร้างความเป็นอยู่ที่ยั่งยืนและมีคุณภาพให้กับชาวฮ่องกง

มาตรการที่มีอยู่ • URA ใช้ภาษาจีนหรือภาษาอังกฤษ (แล้วแต่กรณี) ในการ

ให้บริการสาธารณะขององค์กร

- ข้อมูลบนเว็บไซต์ของ URA เป็นภาษาจีนและภาษาอังกฤษ
- แผ่นพับข้อมูลและจุลสารเกี่ยวกับบริการสาธารณะของ URA เผยแพร่เป็นภาษาจีนและภาษาอังกฤษ
- URA ได้แปลและอัปเดตข้อมูลแผ่นพับ 7 รายการด้านล่างเกี่ยวกับการเข้าซื้อกิจการและการจ่ายค่าชดเชย/การจัดสรรที่อยู่ใหม่ลงในเว็บไซต์ขององค์กร เป็นภาษาบาฮาซา อินโดนีเซีย, ฮินดี, เนปาลี, ปัญจาบ, ตากาล็อก, ไทย, อูรดู และเวียดนาม:
 1. เคล็ดลับอันชาญฉลาดเกี่ยวกับการจ่ายค่าชดเชยในการเข้าซื้อกิจการให้กับเจ้าของอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัย (เจ้าของเป็นผู้ครอบครอง)
 2. เคล็ดลับอันชาญฉลาดเกี่ยวกับการจ่ายค่าชดเชยในการเข้าซื้อกิจการให้กับเจ้าของอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัย (มีผู้เช่า/ห้องว่าง)
 3. เคล็ดลับอันชาญฉลาดเกี่ยวกับการจ่ายค่าชดเชยในการเข้าซื้อกิจการให้กับเจ้าของอสังหาริมทรัพย์ที่ไม่ใช่เพื่อการอยู่อาศัย (เจ้าของเป็นผู้ครอบครอง)

4. เคล็ดลับอันชาญฉลาดเกี่ยวกับการจ่ายค่าชดเชยในการเข้าซื้อกิจการให้กับเจ้าของอสังหาริมทรัพย์ที่ไม่ใช่เพื่อการอยู่อาศัย (มีผู้เช่า/ห้องว่าง)
5. เคล็ดลับอันชาญฉลาดเกี่ยวกับเงินช่วยเหลือสินไหมกรรณา/การจัดสรรที่อยู่ใหม่ให้กับผู้เช่าอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัย
6. เคล็ดลับอันชาญฉลาดเกี่ยวกับเงินช่วยเหลือสินไหมกรรณา/การจัดสรรที่อยู่ใหม่ให้กับผู้เช่าหลักอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัย
7. เคล็ดลับอันชาญฉลาดเกี่ยวกับเงินช่วยเหลือสินไหมกรรณา/การจัดสรรที่อยู่ใหม่ให้กับผู้เช่าอสังหาริมทรัพย์ที่ไม่ใช่เพื่อการอยู่อาศัย

- URA ได้แนะนำบริการล่ามแบบประชุมสามสายทางโทรศัพท์แบบเรียลไทม์ (ในภาษา บาสาชา อินโดนีเซีย, ฮินดี, เนปาลี, ปัญจาบ, ตากาล็อก, ไทย, อูรดู หรือเวียดนาม) ที่ให้บริการโดยศูนย์ช่วยเหลือชนกลุ่มน้อยที่อาศัยอยู่ในฮ่องกง (“ศูนย์เชียร์”) เพื่อตอบคำถามเกี่ยวกับบริการสาธารณะของ URA จากผู้ใช้บริการในภาษาต่างๆ
- บัตรประจำตัวแสดงภาษาที่จัดทำโดยศูนย์เชียร์ มีอยู่ที่

บริเวณแผนกต้อนรับ/เคาน์เตอร์ของสำนักงาน URA และ ศูนย์บริการเพื่ออำนวยความสะดวกในการสื่อสารกับ ผู้ใช้บริการในภาษาต่างๆ

การประเมินการ ทำงานในอนาคต

- URA จะทบทวนประสิทธิภาพของการให้บริการสาธารณะ ขององค์กรแก่ผู้ใช้บริการที่มีความแตกต่างทางภาษาและ วัฒนธรรมอย่างสม่ำเสมอ และทำการปรับปรุงตามความ เหมาะสมเพื่อตอบสนองความต้องการและข้อกังวลของพวกเขา (ถ้ามี) เกี่ยวกับบริการสาธารณะของ URA
- คำติชมและข้อเสนอแนะ (ถ้ามี) จากผู้ใช้บริการที่มีความ ต่างต่างทางภาษาและวัฒนธรรมจะได้รับการพิจารณาโดย URA เพื่อปรับปรุงการให้บริการสาธารณะขององค์กรอย่างต่อเนื่อง

มาตรการเพิ่มเติม ที่นำมาใช้ /ที่จะ นำมาใช้

- URA จะดำเนินการต่อไปดังนี้
 - ให้ความสำคัญกับความต้องการและความกังวลของ ผู้ใช้บริการที่มีความแตกต่างทางภาษาและวัฒนธรรม เกี่ยวกับบริการสาธารณะของ URA และสำรวจการ ปรับปรุงที่เหมาะสมและนำมาปฏิบัติได้เพื่อให้แน่ใจว่า พวกเขาสามารถเข้าถึงบริการสาธารณะของ URA ได้ อย่างเท่าเทียมกัน
 - การแปลแผนพับข้อมูล/จุลสารที่เกี่ยวกับบริการ สาธารณะของ URA ในภาษาอื่นๆ นอกเหนือจาก ภาษาจีนและภาษาอังกฤษ สำหรับแจกจ่ายให้กับ ผู้ใช้บริการในภาษาต่างๆ เมื่อ URA เปิดตัวบริการ

สาธารณะที่เกี่ยวข้องตามความเหมาะสมและสามารถปฏิบัติได้

- จัดบริการล่ามตามความเหมาะสมและสามารถปฏิบัติได้ เพื่ออำนวยความสะดวกให้ผู้ให้บริการในภาษาต่างๆ เพื่อให้สามารถเข้าถึงบริการสาธารณะของ URA ได้ อย่างเท่าเทียมกัน
- สํารวจการใช้เครื่องมือ/เทคนิคในการสื่อสารที่เหมาะสม เพื่ออำนวยความสะดวกในการเข้าถึงบริการสาธารณะของ URA อย่างเท่าเทียมกันโดยผู้ให้บริการในภาษาต่างๆ
- สํารวจการใช้ช่องทางการประชาสัมพันธ์ที่เหมาะสม เพื่อให้ผู้ให้บริการในภาษาต่างๆ ได้ตระหนักถึงความพร้อมของมาตรการและการเตรียมการเฉพาะของ URA เพื่ออำนวยความสะดวกให้พวกเขาในการเข้าถึงบริการสาธารณะของ URA
- จัดให้มีการฝึกอบรมให้กับพนักงานแนวหน้าในประเด็นที่เกี่ยวข้องกับเรื่องเชื้อชาติ เช่น ทักษะและเทคนิคในการทำงานร่วมกับล่ามอย่างมีประสิทธิภาพ และธรรมเนียมปฏิบัติของคนในฮ่องกงที่มีความแตกต่างทางภาษาและวัฒนธรรม และ
- รวบรวมจำนวนการร้องขอจากผู้ให้บริการในภาษาต่างๆ สำหรับบริการล่ามและการแปลเอกสาร และบริการที่มอบให้กับพวกเขาสำหรับการทบทวนบริการและ

ทรัพยากร

สำหรับการติดต่อสอบถามที่เกี่ยวข้องกับมาตรการที่มีอยู่และแผนงานเกี่ยวกับการส่งเสริมความเท่าเทียมกันทางเชื้อชาติ กรุณาติดต่อ URA ผ่านช่องทางดังต่อไปนี้

หมายเลข : 2588 2333

โทรศัพท์

หมายเลขแฟกซ์ : 2827 0176 / 2827 0085

อีเมล : inquiry@mail1.ura.org.hk

ที่อยู่ทางไปรษณีย์ : 26/F COSCO Tower, 183 Queen's Road Central, Hong Kong

สำนักงานการฟื้นฟูเมือง

กันยายน 2020